

# Cronaca nostrana

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK**

Band (Jahr): - **(1952)**

Heft 1189

PDF erstellt am: **10.07.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

## CRONACA NOSTRANA.

All'emigrato d'Inghilterra che torna in Patria, anche soltanto temporaneamente a scopo di diporto, trova di grande convenienza il fatto che può fare acquisti in quasi ogni ora del giorno siccome i negozi rimangono aperti molto più a lungo che non nel suo paese di residenza. La questione della *chiusura domenicale dei negozi* forma ora l'oggetto di uno speciale capitolo nel nuovo progetto di legge sul lavoro allestito dal Consiglio di Stato. Secondo l'art. 55 del progetto, infatti, i negozi di qualunque genere, le botteghe di parrucchiere e di pettinatrice e le farmacie, salvo quelle di turno, devono rimanere chiuse nelle domeniche e altri giorni festivi: è però ammessa l'apertura dei negozi di tabacchi lavorati e delle edicole di giornali fino alle ore 20.30, dei negozi di fiori e delle pasticcerie fino alle ore 18. Sempre secondo il progetto, il Consiglio di Stato può emanare disposizioni sull'apertura di altri generi di negozi nelle zone turistiche alla domenica e altri giorni festivi. Nei negozi aperti la domenica possono essere messi in vendita soltanto articoli dei rami per i quali l'apertura è autorizzata. E' pure vietato distribuire merci a domicilio nei comuni in cui i negozi rimangono chiusi.

— La stagione delle ferie volge alla fine, e per gli scolari si tratta di affrontare un nuovo anno scolastico. A Bellinzona verrà inaugurata la nuova *Scuola d'Arti e Mestieri*. Da istituzione sorta oltre 40 anni fa per iniziativa dell'Unione operaia educativa con carattere di semplice scuola serale di complemento, l'Arti e Mestieri è divenuta un fattore indispensabile dell'apparato educativo ticinese, e ciò in seguito all'inizio dei corsi d'avviamento professionale per i giovani dai 14 ai 15 anni i quali, pur avendo assolto l'obbligo scolastico, non possono in virtù di una legge federale essere assunti quali apprendisti nell'industria, nell'artigianato e nel commercio, prima d'aver raggiunto il 15mo anno. Comune, Cantone e Confederazione hanno contribuito alla spesa per questo edificio modello il quale è dotato inoltre di modernissimi laboratori per i reparti fabbri, elettricisti, meccanici d'automobili, e tipografi.

### COSE DA RACCONTARE.

**DANGIO D'AQUILA** — All'Assemblea sociale della "Pro Blenio", tenutasi domenica, 17 agosto scorso, all'Albergo Adula, l'ing. Riccardo Gianella ha dato particolari interessanti di un piano di sfrutta-

mento delle risorse idriche dell'Alta Blenio. Sono previsti 2 bacini d'accumulazione: val Luzzoae e Campra. Le acque accumulate confluiranno agli impianti di Olivone e attraverso le montagne della sponda sinistra verranno convogliate a Biasca. La produzione annua sarà di 814 milioni di Kwk.

**CAPOLAGO** — Nonostante l'inclemenza del tempo, nell'ampio salone dell'Hotel Suisse al Generoso Vetta, ebbe luogo domenica, 24 agosto l'assemblea annuale dei Segretari comunali ticinesi, presenti una novantina di soci.

**LUGANO** — Si apprende che prossimamente verrà rogato l'atto di compera del terreno su cui sorgerà il nuovo palazzo della R.S.I. Il terreno trovasi nella zona che va dalla via Besso (Cinque Vie) verso Breganzona. Pare che anche i lavori di costruzione saranno presto iniziati.

**S. BERNARDINO** — La stagione di villeggiatura va lentamente spegnendosi. Tuttavia si nota ancora un buon numero, insolito per fine agosto, di forestieri negli alberghi. Giorni fa era ospite della nostra stazione la Principessa Pacelli, sorella del Pontefice, nonchè Mons. Barbieri, segretario particolare di Pio XII.

**MONTAGNOLA** — La sig.ra Esterina Somazzi ved. fu Clemente nata Bottani ha compiuto il 24 agosto i cento anni. La popolazione e le autorità del Comune le hanno tributato cordiali festeggiamenti. Il sindaco le ha presentato i doni del Comune di Montagnola, del

## INSURANCE SERVICE

to the members of the SWISS COLONY

We can arrange any Insurance you may require in your business or home.

Please phone or write for particulars to:—

**ANGLO-SWISS INSURANCE  
AND REINSURANCE AGENCY LTD.,  
29 & 30, HIGH HOLBORN, LONDON, W.C.1**

Tel.: CHAncery 8 5 5 4 (5 Lines)



## SWISS KNIGHT CHEESE

Distributed by NESTLÉ'S

Obtainable from all good class grocers in 6 oz., 4 oz. and 2 oz. boxes.

Consiglio di Stato e della Fondazione svizzera per la vecchiaia.

**AIROLO** — Un nubifragio di eccezionale violenza si abbatté venerdì, 15 agosto sulla regione d'Airolo provocando la straripamento del torrente che scende da Nante, il quale dopo aver asportato un ponte di una strada agricola, ha allagato gli orti coprendoli per un largo tratto di ghiaia e terriccio.

**BELLINZONA** — Il direttore dott. Silvio Sganzi continuò nello scorso anno la redazione degli articoli da introdurre nel fascicolo primo e nella parte introduttiva del vocabolario dei dialetti.

**ACQUAROSSA** — Fra gli ospiti di riguardo in villeggiatura si trova il dott. Mario Fumasoli, Ministro di Svizzera a Buenos Aires, che con la sua signora soggiorna nella villa paterna in territorio di Corzonesco-piano.

**BASILEA** — Il 29 agosto scorso ha compiuto i 70 anni lo scrittore Walter Keller, conosciuto specialmente per le sue ricerche nel mondo delle fiabe e delle leggende e per i suoi studi sulla vecchia letteratura italiana. A lui dobbiamo le seguenti opere: Fiabe popolari ticinesi, Racconti ticinesi, Tessiner Maerchen (premio Schiller) Tessiner Sagen, Am Kaminfeuer der Tessiner, Tessiner Geschichten e Tessiner Volk.

**SPORT** — Sabato e domenica 23/24 agosto scorso si sono svolti al Bagno Pubblico di Bellinzona i Campionati svizzeri assoluti di nuoto.

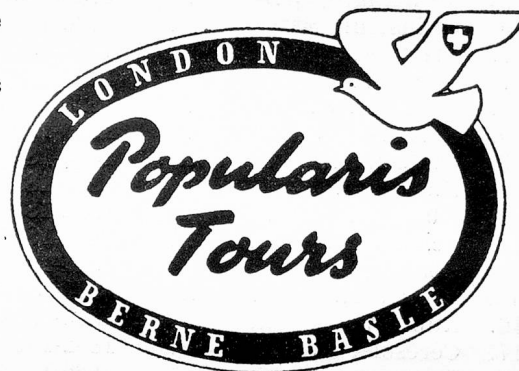
*Poncione di Vespero.*

### SWISS SCIENTIST HONOURED.

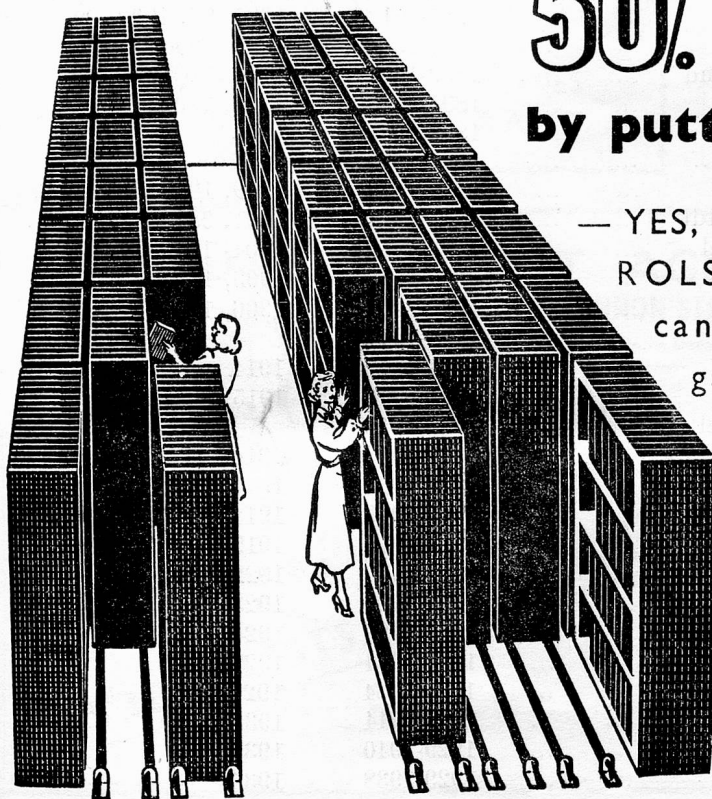
At a special congregation at the opening of the fourth congress of the International Association for Bridge and Structural Engineering, the University of Cambridge conferred the honorary degree of Doctor of Law upon Professor Fritz Stüssi of the Federal Institute of Technology (ETH) Zurich.

Presenting Professor Fritz Stüssi, the Orator said: "Here is one who has attained high place by a combination of native genius and successful industry. Let us at the same time demonstrate both our goodwill towards his country by conferring on him the title of Doctor in this University."

We can make  
all your  
Travel  
Arrangements



Agents for BRITISH, FRENCH & SWISS RAILWAYS & ALL AIR LINES  
6, Royal Arcade, Old Bond St. W.1. Tel: REGent 1352/3



## 50% more profitable space by putting your Storage on Wheels

— YES, that's what  
ROLSTORE MOBILE UNIT STORAGE  
can give you by reducing wasted  
gangway space to the barest minimum  
while giving instant access to every  
bin or rack.

Write now for leaflet SW, giving full  
details of this AMAZING NEW  
ADVANCE IN STORAGE TECHNIQUE  
(Patented in all principal countries)

**ACROW**  
(ENGINEERS) LTD

SOUTH WHARF, PADDINGTON, LONDON, W.2 : AMBassador 3456 (20 lines)

A Product of the Rolstore Division of Acrow (Engineers) Ltd.